

Politische Gemeinde

Sprechstunde des Gemeindepräsidenten
19. April 2021, 18.00–18.30 Uhr, Gemeindehaus

Sperrung des Eisernen Stegs infolge Bauarbeiten vom 12. April bis und mit 11. Juli 2021 für den motorisierten Verkehr

Die Brücke Eisener Steg zwischen Neuhausen am Rheinflall und Flurlingen muss wegen Bauarbeiten vom 12. April bis 11. Juli 2021 für den motorisierten Verkehr geschlossen werden. Fussgänger und Velos können die Brücke jederzeit passieren.

Die Gemeinden Neuhausen am Rheinflall und Flurlingen haben verschiedene notwendige Bauarbeiten im Bereich der Brücke koordiniert und werden diese während der Sperrung ausführen. Durch die Vollsperrung können die Bauzeiten auf beiden Seiten verkürzt und dadurch Kosten gespart werden.

In Neuhausen am Rheinflall wird die Wasserleitung im Flurlingerweg saniert und eine neue Ringleitung im Bereich der SBB-Fussgängerunterführung erstellt.

In Flurlingen wird für den Zuschusswasserbezug von Neuhausen am Rheinflall eine neue Verbindungsleitung erstellt und ein Stufenpumpwerk im Werkhof gebaut.

Auch an der Brücke selbst müssen einige Korrosionsschäden behoben und der Strassenbelag erneuert werden.

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen zur Verfügung:

- Neuhauser Baureferent Christian Di Ronco
(christian.dironco@neuhausen.ch) oder
- Flurlinger Gemeinderat Roger Brütsch
(info@flurlingen.ch) zur Verfügung.

Giftmüllsammlung vom 14. April 2021 im Werkhof Neuhausen

Die Giftmüllsammlung findet am Mittwoch, 14. April 2021 vom 16:00 – 17:30 Uhr beim Werkhof in Neuhausen am Rheinflall (Zufahrt Grünaugasse) statt.

Bei Fragen zur Entsorgung von Sondermüll / Giftmüll schauen Sie im Abfallkalender (hinterer Teil der Flurlinger Agenda) oder auf www.flurlingen.ch unter Verwaltung > Abfall nach oder Telefon 052 647 01 01.

Absage Seniorenausflug 2021

Die weiter ungewisse und unsichere Lage in der Corona-Krise zwingt uns leider, den diesjährigen Seniorenausflug vom Donnerstag, 3. Juni 2021, abzusagen. Wir bedauern diesen Schritt sehr und hoffen, dass wir den Ausflug bald durchführen können.



**GEMEINDE
FLURLINGEN**

Aufgrund der Kündigung der jetzigen Stelleninhaberin suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung ein/e

Hauswart/in **für 4 - 6 Stunden pro Woche**

Voraussetzungen

- Wohnhaft in Flurlingen und Umgebung
- Selbstständig und verantwortungsbewusst
- Sorgfältige Arbeitsweise

Ihre Aufgaben

- Reinigen der Räumlichkeiten der Gemeindeverwaltung (Büros, WC's, Treppenhaus, etc.)

unser Angebot

- Selbstständige Gestaltung Ihres Arbeitsbereiches
- Sie können mehr oder weniger wählen wann Sie arbeiten (einmal am Wochenende und einmal unter der Woche)

Ihr nächster Schritt

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung inklusiv Foto bis am 23. April 2021 an info@flurlingen.ch oder Gemeindeverwaltung Flurlingen, Dorfstrasse 36, 8247 Flurlingen.

Zusätzliche Auskünfte

Bei Fragen steht Ihnen Herr Wegmann, Telefon 052 647 01 02 gerne zur Verfügung.

GWP: Generelles Wasserversorgungsprojekt 2019 Informationen Projekt / Umsetzung

Die Gemeinde Flurlingen nutzt momentan eigenes Grund- und Quellwasser. Das Brauch- und Löschwasser der Wasserversorgung Flurlingen wird im Reservoir Kohlfirst und im Quellwasserpumpwerk Kühles Tal gespeichert und in die einzige Druckzone Dorf eingespiesen. Das Gewerbezentrum Arova wird durch die Wasserversorgung Arova versorgt. Die Wasserversorgung Arova betreibt ein eigenes Grundwasserpumpwerk und Reservoir.

Die Konzessionen der Grundwasserpumpwerke laufen Ende 2023 aus. Eine Verlängerung der Konzessionen ist aufgrund überbauter Schutzzonen nicht möglich. Nach der Ausserbetriebnahme der Grundwasserpumpwerke 2023 wird Zuschusswasser von Neuhausen bezogen, dazu muss eine neue Verbindungsleitung verlegt und ein Stufenpumpwerk im Werkhof eingerichtet werden. Das 2. Standbein wird durch den Ausbau der bestehenden Verbindung nach Feuerthalen sichergestellt. Da in Feuerthalen ein neues Reservoir auf gleicher Höhe wie das Reservoir Kohlfirst errichtet wird, ist das zweite Standbein stromunabhängig gewährleistet.

Das GWP wurde von der Baudirektion des Kantons Zürich, AWEL, am 6. März 2020 bewilligt und die einzelnen Massnahmen werden nun schrittweise umgesetzt. Als erstes ist die Verbindungsleitung über den Eisernen Steg nach Neuhausen und die Erstellung des Stufenpumpwerks beim Werkhof geplant. Mit den Bauarbeiten wird Mitte April 2021 begonnen.

Umsetzung Gesamtverkehrskonzept

Der Gemeinderat möchte als Legislaturziel 2018 - 2022 den kommunalen Richtplan Verkehr (KRV) auf Anraten des Kantons erneuern. Der letzte KRV wurde 1986 erstellt. Als Basis soll vorgängig eine Gesamtverkehrsstrategie erstellt werden. Mit diesen Instrumenten kann innerhalb der Gemeinde und zusammen mit dem Kanton eine gesamtheitliche Verkehrsplanung angegangen werden und es wird garantiert, dass die ausgearbeiteten Lösungen mit den zuständigen kantonalen Stellen koordiniert sind. Zur breiten Abstützung innerhalb der Gemeinde wird hierfür ein partizipativer Prozess durchgeführt. Der Gemeinderat wird bei der Umsetzung von der Firma Poliplan aus Winterthur und einer Gruppe, bestehenden aus Vertretern der Gemeindequartiere, Rechnungsprüfungskommission (RPK) und Primarschule, begleitet. Gerne informieren wir über den aktuellen Stand der folgenden Schwerpunkte:

Auswirkungen Sperrung Eisener Steg für MIV

Zurzeit wird intensiv geprüft, welche Auswirkungen eine dauernde Sperrung des Eisernen Stegs für den Motorisierten Individualverkehr (MIV) auf die Gemeinde haben könnte. Im Rahmen eines Testbetriebes mit geschlossenem und geöffnetem Steg werden an verschiedenen aussagekräftigen Messpunkten die Verkehrszahlen im ganzen Dorf erhoben. Nach der Auswertung dieser Messreihen lassen sich daraus die Verkehrsflüsse ableiten. Die Messungen bei geschlossenem Steg erfolgen während der Brückensperrung von April bis Juli 2021. Den Einwohnerinnen und Einwohnern wird in den nächsten Wochen ein Fragebogen, wo sie sich zur Brückenschliessung äussern können, zugestellt. Weiter ist für die Umsetzung der Sperrung ein Konzept für den Langsamverkehr (Fussgänger und Velofahrer) notwendig. Die Gemeinden Flurlingen und Neuhausen haben sich hierfür abgestimmt und erarbeiten dieses gemeinsam. Die Massnahmen daraus werden ins vierte Schaffhauser Agglomerationsprogramm aufgenommen und könnten somit von Bundessubventionen profitieren.

Prüfung ÖV-Erschliessung

Die Gemeinderäte von Flurlingen und Feuerthalen prüfen mit den Verkehrsbetrieben der Kantone Schaffhausen und Zürich die mögliche Anbindung an das Stadtzentrum (Hauptbahnhof) Schaffhausen mit Stadtbus oder Postauto. Eine erste Testfahrt durch Flurlingen hat bereits stattgefunden.

Einführung Tempo 30 Neuhauser-/Neustrasse

Die bisherigen Massnahmen Rechtsvortritt, Einengungen und Vertikalversätze sind nach subjektiver Wahrnehmung der Flurlinger Einwohner für die Sicherheit der nicht motorisierten Strassenbenützer nicht ausreichend. Die Querungssicherheit der Neuhauserstrasse / Neustrasse vor allem für Kinder und Jugendliche auf den täglichen Wegen von und zum Schulhaus wird bemängelt. Im oberen Abschnitt der Neuhauserstrasse wird zudem gemäss den Verkehrsmessungen von 2018 nachweislich häufig zu schnell gefahren. Mit Tempo 30 lässt sich zudem ein einheitliches Temporegime in der gesamten Gemeinde umsetzen und eine höhere Akzeptanz des Rechtsvortritts an der Neuhauserstrasse / Neustrasse erzielen. Der bestehende «Schilderwald» kann zurückgebaut werden.

An der Informationsveranstaltung «Information und Partizipation: Umsetzung der Legislaturziele» vom 24. Oktober 2019 forderte eine klare Mehrheit Tempo 30 auf dem gesamten Strassenabschnitt zwischen Eisernen Steg und Winterthurerstrasse. Der Gemeinderat prüfte diese Forderung auf deren Umsetzbarkeit und

liess dazu ein Gutachten erstellen. Da bereits aktuelle Verkehrsmessungen, welche in Zusammenhang mit dem Lärmsanierungsprojekt Gemeindestrasse erstellt wurden, vorhanden sind, konnte das Gutachten mit minimalem Aufwand erarbeitet werden. Gemäss dem Gutachten genügen die bisherigen baulichen Massnahmen.



Einzig im oberen Abschnitt müssen zwei Einengungen (Eingangstor) zur Reduzierung der Geschwindigkeit erstellt werden. Diese sollen anfänglich mit mobilen Elementen ausgeführt werden. Die Kantonspolizei Zürich stimmte am 22. Februar 2021 der Erweiterung der bestehenden Tempo-30-Zone zu. Die dauernde Verkehrsordnung wird in dieser Ausgabe publiziert.



Wir beschädigen und hinterlassen nichts. Der Wald mitsamt Bänken und anderen Einrichtungen ist fremdes Eigentum. Wir hinterlassen keinen Abfall und beschädigen nichts.

Dauernde Verkehrsordnung

Betrifft:

8247 Flurlingen

Verkehrsordnung:

Auf Antrag der Gemeinde Flurlingen hat die Kantonspolizei folgende Verkehrsordnung verfügt:

Zone mit Geschwindigkeitsbeschränkung 30 km/h

Die Neustrasse und Neuhauserstrasse werden in die bestehende Tempo-30-Zone integriert und die zulässige Höchstgeschwindigkeit für Fahrzeuge wird auf 30 km/h festgelegt und als Zone signalisiert.

Verfügende Stelle:

Kantonspolizei Zürich - Verkehrstechnische Abteilung

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, bei der Sicherheitsdirektion des Kantons Zürich, Rekursabteilung, Postfach, 8090 Zürich, Rekurs eingereicht werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen oder genau zu bezeichnen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. Das Rekursverfahren ist kostenpflichtig; die Kosten hat die unterliegende Partei zu tragen. Rekurse gegen die unterstützenden, baulichen Massnahmen sind an das Baurekursgericht des Kantons Zürich, Postfach, 8090 Zürich, zu richten.

Frist:

30 Tage (Ablauf Frist: 10.05.2021)

Anmeldestelle:

Sicherheitsdirektion des Kantons Zürich,
Rekursabteilung, Postfach, 8090 Zürich

Publizierende Stelle:

Gemeinde Flurlingen / Gemeinderat / 09.04.2021

**Nid wiit laufe,
im Dorf iichaufe!**



Öffnungszeiten Spar:

Mo./Di./Do./Fr.	7 – 12 Uhr / 14 – 18.30 Uhr
Mi.	7 – 12 Uhr
Sa.	7 – 13 Uhr

**«Ab wann muss ich für meinen Babysitter
AHV-Beiträge zahlen?»**

Die Antwort finden Sie hier:
www.svazurich.ch/beitraege

SVA Zürich



Generalversammlung Spitex am Kohlfirst

Auch dieses Jahr wird unsere Generalversammlung nicht als Versammlung stattfinden können. Der Vorstand hat beschlossen, die Abnahme der Geschäfte wieder schriftlich einzuholen.

Alle relevanten Unterlagen werden ab dem 14. April auf unserer Homepage aufgeschaltet www.spitex-am-kohlfirst.ch/aktuelles.

Mit der Rechnung des Mitgliederbeitrages erhalten alle Mitglieder weitere Informationen zum Vorgehen der schriftlichen Abnahme der Geschäfte der Spitex am Kohlfirst.

Bitte senden Sie uns den Abstimmungsbogen bis zum 10. Mai 2021 zurück!

Im Namen des Vorstandes	Spitex am Kohlfirst
Alfred Weidman	Maja Gugger
Präsident	Geschäftsleitung

BFU Sicherheitstipp Der Frühling lockt: So werden der Garten und das Zuhause sicher aufgefrischt!

Egal, ob das schlechte Gewissen oder die neu erwachten Lebensgeister einen antreiben: Der Frühlingsputz und der Frühlingschnitt im Garten gehören für viele jedes Jahr dazu. So putzen und gärtnern Sie sicher.

Die wichtigsten Tipps:

- Standsichere Leiter verwenden
- Je nach Tätigkeit: Schutzausrüstung tragen
- Keine Hektik beim Putzen und Gärtnern
- Vorsicht Strom: Kein Kontakt zwischen Wasser und Stromanschlüssen, für Elektrogeräte draussen einen FI-Schutzschalter verwenden
- Achtung Gift: Gartenchemikalien und Putzmittel sicher aufbewahren

Beim Putzen und Gärtnern braucht's früher oder später eine Leiter. Wichtig: Drinnen eine standsichere Trittleiter mit Sicherheitsbügel verwenden. Die Anstehleiter draussen muss auf einer ebenen Fläche sicher stehen. Steht die Leiter an einem Baum: das obere Ende an einem Ast fixieren.

Bei der Schutzausrüstung sind rutschsichere, geschlossene Schuhe drinnen und draussen Pflicht. Je nach Arbeit sind zusätzlich Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Gehör- oder Atemschutz sinnvoll.

Bei grösseren Putz- und Gartenprojekten am besten die Arbeiten auf mehrere Tage aufteilen – und regelmässig Pausen machen. Hektik ist Gift für die Sicherheit. Apropos «Gift»: Vorsicht bei ätzenden Putzmitteln und Gartenchemikalien. Hier kommen Schutzhandschuhe, -brille und -maske zum Einsatz. Die Mittel nach getaner Arbeit sicher verschlossen und für Kinder unerreikbaar aufbewahren.

Und noch etwas zum Thema «Strom»: Beim Putzen darauf achten, dass sich Wasser und Stromanschlüsse nie begegnen. Und wer elektrische Gartengeräte verwendet, schaltet am besten einen FI-Schutzschalter dazwischen – der schützt vor Stromschlägen.

Noch mehr Tipps für sicheres Putzen und Gärtnern finden Sie auf der Homepage www.bfu.ch/putzen und www.bfu.ch/gaertnern.



**Ihre Gemeinde-Spitex für
Pflege- und Betreuung zu Hause
Flurlingen Dachsen Uhriesen**

Fusspflege für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 23. April 2021, ab 13.30 Uhr

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um eine Anmeldung bis am Mittwoch der entsprechenden Woche bei Sylvia Baur, Tel. 052 659 47 76

Weitere Dienstleistungen der Spitex am Kohlfirst:

- Abklärung, Koordination, Beratung
- Krankenpflege / Psychiatrische Pflege
- Spitex Plus / Haushilfe / Mahlzeitendienst / Fahrdienst SRK

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

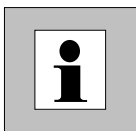
Spitex am Kohlfirst

Landstrasse 37 • 8248 Uhriesen •

T 052 659 12 65 • info@spitex-am-kohlfirst.ch •

www.spitex-am-kohlfirst.ch





Monitoring häufige Brutvogelarten (MHB) in Flurlingen

Lieben Sie es auch, wenn Sie am Morgen Vogelgezwitscher hören und am Abend die Amsel ihr Abendlied singt?

Auf 267 repräsentativen, über die ganze Schweiz verteilten Kilometerquadraten werden von der Schweizerischen Vogelwarte Sempach seit 1999 alljährlich die Bestände der Brutvögel erhoben. Damit können Bestandstrends bei über 70 häufigen und verbreiteten Vogelarten eruiert werden. Die Bestände werden mittels einer vereinfachten Revierkartierungsmethode erhoben. Dazu sind jeweils gut 200 grösstenteils freiwillige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unterwegs, um in 3 Rundgänge die Brutvogelarten zu kartieren. Die Aufnahmen erfolgen immer entlang derselben Routen. Der erste Kartierungsrundgang findet zwischen dem 15. und 30. April statt, Anfang Mai der Zweite. Der dritte und letzte Rundgang findet Ende Mai bis spätestens Mitte Juni statt.

Neu wurde auch Flurlingen in die Liste dieser Kilometerquadrate aufgenommen.

Mein Name ist Maya Willi. Bei Birdlife Schweiz habe ich vor einigen Jahren die Feldornithologische Ausbildung abgeschlossen und vor zwei Jahren über die Vogelwarte Sempach einen Kartierungskurs besucht. Die letzten zwei Jahre konnte ich in einem Wald bei Mammern eine Probekartierung durchführen. Nun wurde mir das neue Kilometerquadrat Flurlingen anvertraut. Ich freue mich darauf, in den kommenden Wochen auf meiner Route durch Flurlingen unterwegs zu sein. Welchen Vogelgesang werde ich wohl zu hören bekommen und welchen Sänger durch mein Fernglas entdecken? Vielleicht kennen Sie die Brüter in Ihrem Garten und erzählen mir einmal bei einer Begegnung davon.

Museum im Zeughaus Schaffhausen Wiedereröffnung Museumstag Samstag, 10. April 2021, von 10 - 16 Uhr

Sonderausstellung «Bourbaki und Schaffhausen» und alle übrigen Ausstellungen sind geöffnet. Das Museum im Zeughaus informiert wiederum über die «Planung Vordere Breite»

Der Bundesrat hat am 19. März die meisten der am 12. März angekündigten Lockerungsschritte wegen der sich verschlechternden Corona-Situation auf später verschoben. Damit kann der Museumstag vom 10. April 2021 nicht wie geplant in einem grösseren Rahmen als Gedenkveranstaltung zur Sonderausstellung „Bourbaki und Schaffhausen“ durchgeführt werden.

Dieser Anlass ist nun am 5. Juni oder am 3. Juli 2021 vorgesehen. Die Sonderausstellung «Bourbaki und Schaffhausen» ist aber, wie alle übrigen Ausstellungen, am Samstag, 10. April 2021 von 10 bis 16 Uhr geöffnet.

Die Ausstellung „Bourbaki und Schaffhausen“ erinnert an die Internierung der französischen Ostarmee unter General Bourbaki vor 150 Jahren. Der Grenzübertritt im Jura und die Unterbringung von 87'000 Soldaten in 190 Gemeinden der Schweiz sowie Aufnahme von 1'200 internierten Franzosen im Kanton Schaffhausen sind die Themen der Ausstellung, ergänzt durch ihre bildliche Darstellung in der Kunst und der Presse.

Der Stadtrat will das Hauptgebäude des ehemaligen Zeughauses (das verwirrenderweise als «Kaserne» bezeichnet wird) abreißen, um eine grosse Allmend zu realisieren. Damit entzieht der Stadtrat dem auf der Breite verwurzelten Museum im Zeughaus die Grundlage. Der Entschluss des Stadtrates missachtet in grober Weise das Resultat der Vernehmlassung, die sich klar für den Erhalt des Zeughauses ausspricht. Der Vernehmlassungsbericht, der bisher durch die Stadt nicht veröffentlicht wurde, kann auf der Homepage www.museumimzeughaus.ch eingesehen werden.

Auch an diesem Museumstag können sich die Besucherinnen und Besucher selbst ein Bild machen über die Auswirkungen der geplanten Veränderungen.

Alle Ausstellungen im Museum im Zeughaus und im Museum am Rheinfall sind von 10 bis 16 Uhr geöffnet. Zwischen den Standorten Breite und Neuhausen verkehrt ein historisches Militärfahrzeug als «Shuttle».

Museum im eughaus

Museum im Zeughaus, Randenstr. 34, Schaffhausen
Telefon +41 (0)52 632 78 99,
E-Mail info@museumimzeughaus.ch,
www.museumimzeughaus.ch

FREITAG IMMO ist auch FLURLINGEN IMMO.

EINSTELLHALLEN LATZ GESUCHT?

In der neu erstellten Autoeinstellhalle an der Uhwieserstrasse 25
zu vermieten: Einstellenhallenplatz Nr 5 und Nr 6

Informationen und Plan: www.freitagimmo.ch/flurlingen

FREITAG IMMO GMBH
Werkstrasse 5, 8222 Beringen | 052 624 13 13
info@freitagimmo.ch | www.freitagimmo.ch

FREITAG IMMO



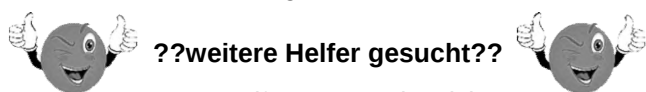
Mondlinger
Dorffäscht
Fünfte Ausgabe

**Samstag 21. August 2021
ab 14:00 Uhr**

☺ Rheintalgarten ☺

Noch 19 Wochen bis zum Fest!?
Wir sind gespannt ob's dieses Jahr stattfinden darf
und werden sicherheitshalber Dorffest-Bier brauen!

Weitere Infos in einer nächsten Ausgabe der
Flurlinger Notizen.



Das Helferteam sucht Dich!

Wir können weitere Unterstützung gebrauchen und
sind Dir dankbar, wenn Du Teil des Teams wirst:
mondlingerdorffaescht@gmx.ch

Apparatus Consilium

(Susanne Wipf, Basil Engelhard, Marcel Bernhard,
Gilbert Bernath, Martin Huber)



Junge Familie mit zwei Kindern möchte sich den
Traum vom Eigenheim verwirklichen und sucht
ein Einfamilienhaus mit Garten oder Bauland.

Wir freuen uns über jeden Hinweis (052 508 2636).

**Wir freuen uns,
ab sofort auch wieder
am Montag-Abend
für Sie da zu sein!**

Wir freuen uns, Sie bei uns zu sehen!

BIBLIOTHEK



FLURLINGEN

Schul- und Gemeindebibliothek Flurlingen
Mo 19.00-20.00h / Mi 13.30-14.30h /
Sa 10.00-11.00h
Kostenlose Benutzung für alle Flurlinger



Im Fundbüro der Gemeinde wurden folgende Gegenstände abgegeben:

- **Brille**
- **Schlüssel mit Anhänger**
- **Schlüssel**

Vermissen Sie eine Brille oder einen Schlüssel? Dann
melden Sie sich bitte bei der Gemeindeverwaltung
(Telefon 052 647 01 01 oder kanzlei@flurlingen.ch).



**Rufen
Sie uns
an!**

**Pro Senectute Kanton Zürich
unterstützt bei der Anmeldung für
die Covid-19-Impfung**

Das kostenlose Angebot richtet sich an Personen über 60 Jahren, die
– **keinen Zugang zum Internet haben.**
– **keine Angehörigen oder Bekannte haben, die behilflich sein könnten.**

Kanton Zürich
www.pszh.ch

Wenn Sie Hilfe bei der elektronischen Anmeldung benötigen, melden
Sie sich bei uns von Montag – Freitag, von 8.30–12.00 Uhr und von
13.30–17.00 Uhr auf der Nummer: **058 451 51 50.**

Impressum / Redaktionsschluss für nächste Ausgabe

Impressum: Gemeinde Flurlingen
Artikel/Inserate an: Gemeindekanzlei, Dorfstrasse 36,
8247 Flurlingen, Telefon 052 647 01 01,
Fax 052 647 01 00, E-Mail kanzlei@flurlingen.ch
www.flurlingen.ch

Redaktion: Gemeindeverwaltung Flurlingen
Druck: LANDOLT AG, Grafischer Betrieb, Feuerthalen

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

Montag, 19. April 2021